

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"**

Кафедра теоретического и прикладного языкознания

Авторы-составители: Русинова Ирина Ивановна

Программа учебной практики
ПРАКТИКА ПО ЛЕКСИКОГРАФИИ
Код УМК 94054

Утверждено
Протокол №2
от «29» октября 2019 г.

Пермь, 2019

1. Вид практики, способ и форма проведения практики

Вид практики **учебная**

Тип практики **практика по получению первичных профессиональных умений и навыков**

Способ проведения практики **стационарная**

Форма (формы) проведения практики **дискретная**

2. Место практики в структуре образовательной программы

Учебная практика « Практика по лексикографии » входит в обязательную часть Блока « Б.2 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление: **45.03.03** Фундаментальная и прикладная лингвистика

направленность Компьютерная лингвистика

Цель практики :

Цель практики: изучение методов словарного описания диалектной лексики: выбор необходимого и достаточного контекста для определения значения лексической единицы, выбор способа такого описания, формулировка дефиниции, подбор иллюстративного материала, окончательное оформление словарной статьи для дифференциального диалектного словаря.

Задачи практики :

- 1) расширить и углубить теоретические знания, полученные при изучении курса «Диалектология»;
- 2) познакомить студентов с записями диалектной речи;
- 3) развить у них практические навыки составления карточек для картотеки диалектного словаря;
- 4) выработать практические навыки составления словарных статей для дифференциального диалектного словаря;
- 5) привить студентам любовь и уважение к народной речи – сокровищнице русского языка.

3. Перечень планируемых результатов обучения

В результате прохождения практики **Практика по лексикографии** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (направленность : Компьютерная лингвистика)

ОПК.3 Способен применять в профессиональной деятельности основные понятия и категории современной лингвистики

Индикаторы

ОПК.3.2 применяет знание основных понятий и категорий современной лингвистики в профессиональной деятельности

4. Содержание и объем практики, формы отчетности

Лексикографическая практика – важный этап подготовки филологов, предполагающий приобретение студентами практических навыков анализа и самостоятельного словарного представления различных аспектов содержания и формы лексических единиц в соответствии с основными принципами теории лексикографии и механизмами реализации этих принципов в основных словарях современного русского языка. Овладение актуальными методиками составления словарей и способов представления лексикографического материала необходимо для многих видов профессиональной деятельности филолога: преподавания родного и иностранного языков, перевода, работы с информационными, поисковыми системами. Лексикографическая практика стимулирует интерес к историческим, культурным особенностям лексической системы родного и иностранного языков, особенностям ее закрепления в словарях разных типов, воспитывает уважение к родной культуре и культуре изучаемого языка, умение работать в коллективе.

В ходе лексикографической практики студенты выполняют следующие виды работ:

- 1) знакомство с теоретическими материалами (методиками, принципами и механизмами составления словарей, принципами описания лексики) по литературе, указанной в списке;
- 2) анализ дефиниций лексических единиц толковых словарей;
- 3) составление словарных статей для словаря диалектной лексики.

В ходе выполнения практики студенты должны прочесть диалектный текст, выделить в нем диалектную лексику и написать словарные статьи для каждой выделенной единицы по изученной методике.

Направление подготовки	45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (направленность: Компьютерная лингвистика)
форма обучения	очная
№№ триместров, выделенных для прохождения практики	3
Объем практики (з.е.)	3
Объем практики (ак.час.)	108
Форма отчетности	Экзамен (3 триместр)

Примерный график прохождения практики

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
Практика по лексикографии		
108	Практика по лексикографии предполагает 1) знакомство с методиками составления словарей, принципами лексикографического описания лексики, 2) анализ дефиниций лексических единиц толковых словарей и 3) составление словарных статей для словаря диалектной лексики.	Филологический факультет ПГНИУ, лаборатория региональной лексикологии и лексикографии.
Знакомство с методиками составления словарей, принципами лексикографического описания лексики		
36	Знакомство с методами сбора материала для диалектного словаря. Знакомство с принципами представления значения	Филологический факультет ПГНИУ, лаборатория

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
	лексических единиц. Знакомство с принципами составления толковых словарей, в том числе диалектных.	региональной лексикологии и лексикографии.
Анализ дефиниций лексических единиц толковых словарей		
36	Изучение принципов описания значения слова в толковом словаре. Анализ дефиниций в толковых словарях русского языка, в том числе словарях диалектной лексики.	Филологический факультет ПГНИУ, лаборатория региональной лексикологии и лексикографии.
Составление словарных статей для словаря диалектной лексики		
36	На основании изученных принципов описания лексики в толковых словарях, анализа дефиниций в ряде словарей русского языка составить словарные статьи для диалектного словаря. ФОРМА ОТЧЕТА. ТРЕБОВАНИЯ К ОТЧЕТУ. В ходе лексикографической практики студенты выполняют следующие виды работ: 1) знакомство с теоретическими материалами (методиками, принципами и механизмами составления словарей, принципами описания лексики) по литературе, указанной в списке; 2) анализ дефиниций лексических единиц толковых словарей; 3) составление словарных статей для словаря диалектной лексики. В ходе выполнения практики студенты должны прочесть диалектный текст, выделить в нем диалектную лексику и написать словарные статьи для каждой выделенной единицы по изученной методике. Отчет должен содержать три раздела: 1) диалектный текст с выделенными диалектными словами; 2) контексты употребления выделенных слов, необходимые и достаточные для иллюстраций; 3) готовые словарные статьи для диалектного словаря.	Филологический факультет ПГНИУ, лаборатория региональной лексикологии и лексикографии.

5. Перечень учебной литературы, необходимой для проведения практики

Основная

1. Лобачева, Н. А. Русский язык. Лексикология. Фразеология. Лексикография. Фонетика. Орфоэпия. Графика. Орфография : учебник для среднего профессионального образования / Н. А. Лобачева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 230 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12294-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://urait.ru/bcode/447234>
2. Лексикография русского языка:хрестоматия и учебные задания/Министерство образования и науки Российской Федерации, Санкт-Петербургский государственный университет.-Санкт-Петербург:Филологический факультет Санкт-Петербургского государственного университета,2013, ISBN 978-5-8493-0242-3.-432.

Дополнительная

1. Шерстяных, И. В. Практическая лексикография : учебное пособие / И. В. Шерстяных. — Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2012. — 392 с. — ISBN 978-5-91344-449-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/21097>
2. Лексикология : методические указания по выполнению курсовой работы для обучающихся по направлению подготовки бакалавриата «Лингвистика» (профиль «Перевод и переводоведение») / составители Н. В. Стетюха. — Краснодар, Саратов : Южный институт менеджмента, Ай Пи Эр Медиа, 2018. — 67 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/76917.html>
3. Гукасова, Э. М. Лексикография : учебное пособие / Э. М. Гукасова. — Краснодар : Южный институт менеджмента, 2012. — 63 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/9602>

6. Перечень ресурсов сети «Интернет», требуемых для проведения практики

Для проведения практики использование ресурсов сети «Интернет» не предусмотрено.

7. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики

Образовательный процесс по практике **Практика по лексикографии** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

1. презентационные материалы (слайды по темам лекционных и практических занятий);
2. доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС);
3. доступ в электронную информационно-образовательную среду университета.

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

1. офисный пакет приложений;
2. приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов;
3. программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель);
4. программа просмотра интернет контента (браузер).

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).

система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.

система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

8. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Практические занятия требуют использования аудиторий, оснащенных презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой (и) или маркерной доской. Самостоятельная работа требует использования аудиторий, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», а также доступом в электронную информационно-образовательную среду университета. Самостоятельная работа предполагает посещение Научной библиотеки ПГНИУ.

Для самостоятельной работы также используется лаборатория региональной лексикологии и лексикографии. Состав оборудования и методических материалов, картотек определен в Паспорте лаборатории.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

9. Методические указания для обучающихся по прохождению практики

Работу по составлению словарных статей для толкового словаря рекомендуется осуществлять группами по два человека. При такой организации работы члены группы имеют возможность обсуждать ход выполнения заданий и проблемы, возникающие на разных этапах работы.

Зачет и экзамен по лексикографической практике выставляется на основе сданной студентами документации, которая включает «Отчет по лексикографической практике», составленные словарные статьи для толкового словаря.

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

При определении места практики для инвалидов и лиц с ОВЗ учитываются рекомендации медико-социальной экспертизы, отраженные в индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

По запросу обучающихся с ОВЗ и инвалидностью для прохождения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений здоровья, а также с учетом профессии, характера труда, выполняемых инвалидом трудовых функций.

В ходе выполнения практики студенты должны прочитать диалектный текст, выделить в нем диалектную лексику и написать словарные статьи для каждой выделенной единицы по изученной методике. Отчет должен содержать три раздела: 1) диалектный текст с выделенными диалектными словами; 2) контексты употребления выделенных слов, необходимые и достаточные для иллюстраций; 3) готовые словарные статьи для диалектного словаря.

Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

**Планируемые результаты обучения по практике для формирования компетенции.
Индикаторы и критерии их оценивания**

ОПК.3

Способен применять в профессиональной деятельности основные понятия и категории современной лингвистики

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
ОПК.3.2 применяет знание основных понятий и категорий современной лингвистики в профессиональной деятельности	Знать методику, принципы и механизмы составления словарей, принципы описания лексики; уметь анализировать дефиниции лексических единиц толковых словарей и составлять карточки для картотеки диалектного словаря; владеть практическими навыками написания словарных статей для словаря диалектной лексики.	Неудовлетворительно Не знает методики, принципов и механизмов составления словарей, принципов описания лексики; не умеет анализировать дефиниции лексических единиц толковых словарей и составлять карточки для картотеки диалектного словаря; не владеет практическими навыками написания словарных статей для словаря диалектной лексики. Удовлетворительно Поверхностно знает методику, принципы и механизмы составления словарей, принципы описания лексики; умеет под руководством преподавателя анализировать дефиниции лексических единиц толковых словарей и составлять карточки для картотеки диалектного словаря; владеет некоторыми практическими навыками написания словарных статей для словаря диалектной лексики. Хорошо Знает методику, принципы и механизмы составления словарей, принципы описания лексики; умеет при консультативной помощи преподавателя анализировать дефиниции лексических единиц толковых словарей и составлять карточки для картотеки диалектного словаря; владеет основными практическими навыками написания словарных статей для словаря диалектной лексики. Отлично Знает методику, принципы и механизмы составления словарей, принципы описания лексики; умеет самостоятельно анализировать дефиниции лексических единиц толковых словарей и составлять карточки для картотеки диалектного словаря; владеет всеми необходимыми практическими навыками написания словарных статей для словаря диалектной лексики.

		Отлично лексики.
--	--	----------------------------

Оценочные средства

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Экзамен

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Письменное контрольное мероприятие

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации :

2

Показатели оценивания

Не знает основных типов словарей, не умеет строить толкование лексической единицы толкового словаря, не владеет методикой составления словарных статей толкового словаря. Допускает грубые ошибки.	Неудовлетворительно
Знает некоторые типы словарей, умеет строить толкование лексической единицы толкового словаря при руководстве преподавателя, не в полной мере владеет методикой составления словарных статей толкового словаря. Допускает при составлении словарных статей грубые ошибки.	Удовлетворительно
Знает основные типы словарей, в целом умеет строить толкование лексической единицы толкового словаря, в целом владеет методикой составления словарных статей толкового словаря. Допускает при составлении словарных статей незначительные ошибки.	Хорошо
Знает основные типы словарей, умеет самостоятельно строить толкование лексической единицы толкового словаря, владеет методикой составления словарных статей толкового словаря. Может допускать при составлении словарных статей неточности.	Отлично